



## Flyer, Unterricht in der Herkunftssprache: Ein Gewinn! Übersetzung Bengalisch

প্রচার পত্র, ঐতিহ্য ভাষা শিক্ষাদান: একটি 'অনুবাদ বিজয়ী ইংরেজি!

### আপনার মাতৃভাষায় ক্লাস: একটি সুযোগ!

আপনি কি বাড়ীতে জার্মান ভাষা ছাড়াও অন্য ভাষায় কথা বলেন? আপনার সন্তানের জন্য একটি বিশেষ সুযোগ! যেসব শিশুরা তাদের মাতৃভাষায় ভালো, তারা খুব সহজে জার্মান এবং বিদেশী শিখতে পারে। এই কারণে, আপনার সন্তানকে মাতৃভাষা ও সংস্কৃতি (HSK) ক্লাস করার সুযোগ দিন। Basel-Stadt এবং Basel-Landschaft স্কুলগুলোর ক্লাসে ত্রিশটি ভাষার অধিক শিক্ষা প্রদান করা হয়।

মাতৃভাষা ভালোমত জানা থাকলে, অন্য ভাষা শিখা অনেক সহজ হয়ে উঠে। এটি বৈজ্ঞানিক গবেষণা দ্বারা প্রমাণিত এবং স্কুল শিক্ষকদের দ্বারা নিরীক্ষিত। HSK ক্লাসগুলো সুফল আনতে পারে:

- আপনার সন্তান অন্যান্য শিশুদের সাথে পরিচিত হয়, যারা একই ভাষায় কথা বলে।
- ভাষা শিশুকে আত্মীয় এবং পরিচিতদের সঙ্গে যোগাযোগ করতে সক্ষম করে।
- সন্তান আপনার দেশে ভাল যোগাযোগে করতে সক্ষম হয় এবং কম বিদেশী অনুভব করে।
- এটি বিভিন্ন সংস্কৃতির এবং তার মান অনুভব করে।
- আপনার সন্তান তার সাফল্য নিয়ে গর্ব করে এবং আরও ভাষা শিখতে চায়।
- পরবর্তীতে কর্মজীবনে উপকৃত হয়।

#### কি শেখানো হয়?

শিশু ও কিশোর তাদের ভাষা বোঝার সাথেসাথে তাদের বলা, পড়া এবং লেখার দক্ষতা উন্নত হয়। তারা সংস্কৃতি, ইতিহাস, ভূগোল, রাজনৈতিক সেট-আপ, খাদ্য, উৎসব ও রীতিনীতি সম্পর্কে অভিজ্ঞতা অর্জন করে। পেশাগতভাবে প্রশিক্ষণপ্রাপ্ত শিক্ষক আনন্দ সঙ্গে শিক্ষা প্রদান করেন।

#### কখন এবং কোথায় পাঠদান করা হয়?

সপ্তাহে একবার পাবলিক স্কুলে পাঠ প্রদান করা হয়, যদি সম্ভব আপনার শিশুর নিয়মিত স্কুলে বা এক ঘনিষ্ঠ কারও দ্বারা। প্রোগ্রামটি ব্যক্তিগত প্যারেন্ট সমিতির বা দেশের দূতাবাস দ্বারা পরিচালিত হয়। একটি পিতা বা মাতা হিসাবে আপনি অনুদান করতে পারেন।

#### কিভাবে আপনি বাড়ীতে আপনার সন্তানকে সহযোগিতা করতে পারেন?

- আপনি চিন্তা করেন আর স্বপ্ন দেখেন যে ভাষায়, সেই ভাষায় আপনার শিশুর সাথে কথা বলুন। আপনার শিশু জার্মান ভাষায় উত্তর দিলেও, সেই ভাষায় ই বলুন।
- ভাষায় আপনার শিশুর আনন্দ জাগান। তাদের গল্প বলুন, তাদের কথা শুনুন এবং তাদের সঙ্গে গান করেন।
- তাদের ভাষা উপকরণ প্রদান: গান, গল্প ও চলচ্চিত্রের বই, সিডি।
- যারা জার্মানি বা অন্য ভাষায় কথা বলে, শিশুদের তাদের সঙ্গে যোগাযোগে উত্সাহিত করুন।
- HSK স্কুল শিক্ষকদের সাথে যোগাযোগ রাখুন।

#### HSK পাঠ এর জন্য নিবন্ধন

শ্রেণী শিক্ষক এর সাথে সরাসরি যোগাযোগ করুন এবং আপনার শিশুকে নিবন্ধন করুন।

এখন পর্যন্ত ৪০০০ এর চেয়েও বেশি শিশু HSK in Basel-Stadt এবং Basel-Landschaft এর ক্লাসগুলোতে নিবন্ধিত হয়েছে।

#### Kantonale Kontaktadressen

Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt  
Volksschulen, Fachstelle Förderung und Integration  
Silvia Bollhalder, Fachbeauftragte Herkunftssprachen  
Münzgasse 16, CH-4051 Basel  
Tel. +41 (0)61 267 68 76, silvia.bollhalder@bs.ch  
www.volksschulen.bs.ch/unterricht/herkunftssprachen

Bildungs-, Kultur- und Sportdirektion Kanton Basel-Landschaft  
Amt für Volksschulen  
Sekretariat  
Munzachstrasse 25c, Postfach 616, 4410 Liestal  
Tel. +41 (0)61 552 50 98, avs@bl.ch  
www.hsk.bl.ch